

RIASSUNTI

*Messaggio radiofonico del SS. S. N. Pio PP. XII.*

Testo del messaggio radiofonico di S.S. Pio XII, pronunciato il 1° giugno 1941 a commemorazione del 50° anniversario della « Rerum novarum ».

AGOSTINO GEMELLI, *Nel cinquantenario della « Rerum novarum ».*

Commemorazione del primo cinquantenario della celebre enciclica.

AMINTORE FANFANI, « Rerum novarum », *volontarismo e naturalismo economico.*

In occasione del Cinquantenario della « R. n. » l'A. precisa in che rapporto la dottrina dell'enciclica stia con il volontarismo e col naturalismo economico.

UMBERTO RICCI, *Eccezioni apparenti alla legge teorica di domanda.*

Eccezioni alla legge della domanda si sono sempre citate. L'autore, distinguendo fra legge teorica e legge statistica sostiene che le eccezioni alla legge teorica sono motivate da un mutamento delle circostanze in cui la legge teorica opera. Per ciò le eccezioni alla legge teorica sono solo apparenti e l'autore illustra queste eccezioni.

CARLO CORTI, *Collaborazione economica europea.*

Studio delle condizioni necessarie per realizzare la collaborazione economica tra le nazioni d'Europa.

FRANCO SAVORGNAN, *La longevità dei principi della Chiesa e dei principi laici.*

In base all'indagine compiuta dall'A. risulta che la longevità dei cardinali è maggiore tanto di quella della popolazione complessiva quanto di quella dei principi laici. Tra le determinanti la più bassa mortalità dei principi della Chiesa, l'A. ne indica una nuova di natura selettiva.

ORFEO-TURNO ROTINI, *La guerra ed i progressi dell'industria chimica.*

Esame dei progressi che l'industria chimica ha compiuto in periodo di guerra in questi ultimi centocinquanta anni.

RESUMES

*Message radiophonique de S. Sainteté Pie XII P. P.*

Texte du message radiophonique de Sa Sainteté Pie XII prononcé le 1<sup>er</sup> juin 1941 pour la commémoration du 50.<sup>e</sup> anniversaire de la « Rerum novarum ».

AGOSTINO GEMELLI, *Dans le cinquantenaire de la « Rerum novarum ».*

Commemoration du 1<sup>er</sup> cinquantenaire de la célèbre encyclique.

AMINTORE FANFANI, « Rerum novarum », *volontarisme et naturalisme économique.*

A l'occasion du cinquantenaire de la « R. N. » l'A. précise dans quel rapport la doctrine de l'Encyclique est avec le volontarisme et avec le naturalisme économique.

UMBERTO RICCI, *Exceptions apparentes à la loi théorique de la demande.*

On a toujours cité des exceptions à la loi de la demande. L'A. en distinguant entre la loi théorique et la loi statistique dit que les exceptions à la loi théorique sont provoqués par un changement des circonstances, dans lesquelles la loi théorique agit. Pour cela, les exceptions à la loi théorique sont seulement apparentes et l'A. illustre les exceptions.

CARLO CORTI, *Collaboration économique européenne.*

Etude des conditions nécessaires pour réaliser la collaboration économique entre les nations de l'Europe.

FRANCO SAVORGNAN, *La longévité des princes de l'Eglise et des princes laïques.*

La base de cette recherche, montre que la longévité des cardinaux est d'autant plus considérable que celle de la population générale ainsi que de celle des princes laïques. Parmi les causes qui déterminent cette mortalité plus basse des princes de l'Eglise l'A. en indique une nouvelle, de nature sélective.

ORFEO-TURNO ROTINI, *La guerre et les progrès de l'industrie chimique.*

Examen des progrès que l'industrie chimique a accompli dans la période de guerre dans ces derniers centcinquante ans.

ZUSAMMENFASSUNGEN

*Rundfunkansprache Seiner Heiligkeit Papst Pius XII.*

Text der von Seiner Heiligkeit Papst Pius XII am 1. Juni 1941 zur fünfzigjährigen Gedenkfeier der Enzyklika « Rerum novarum » gehaltenen Rundfunkansprache.

AGOSTINO GEMELLI, *Zum fünfzigsten Jahrestage der Enzyklika « Rerum novarum ».*

Leitungsbeitrag zur fünfzigjährigen Gedenkfeier der berühmten Enzyklika.

AMINTORE FANFANI, « Rerum novarum », *wirtschaftlicher Voluntarismus und Naturalismus.*

Anlässlich des fünfzigsten Jahrestages der Enzyklika « Rerum novarum » zeigt der Vf., in welchem Verhältnisse die in dem päpstlichen Schreiben entwickelte Lehre zu den Lehren des wirtschaftlichen Voluntarismus und Naturalismus steht.

UMBERTO RICCI, *Scheinbare Ausnahmen vom theoretischen Gesetz der Nachfrage.*

Ausnahmen vom Gesetz der Nachfrage sind immer wieder beobachtet worden. Indem nun der Vf. zwischen inem theoretischen und einem statistischen Gesetz unterscheidet, vertritt er die Ansicht, dass die Ausnahmen vom theoretischen Gesetz in einer Veränderung der Verhältnisse, unter denen das theoretische Gesetz wirkt, begründet sind. Es handelt sich demnach nur um scheinbare Ausnahmen, die der Vf. einer näheren Untersuchung unterzieht.

CARLO CORTI, *Die wirtschaftliche Zusammenarbeit in Europa.*

Vf. zeigt, welches die unerlässlichen Vorbedingungen sind, um eine gedeihliche wirtschaftliche Zusammenarbeit der europäischen Nationen zu erzielen.

FRANCO SAVORGNAN, *Die Longlebigkeit der Kirchenfürsten im Vergleich zur Lebensdauer weltlicher Fürsten.*

Auf Grund seiner Untersuchungen hat der Vf. feststellen können, dass die normale Lebensdauer der Kardinäle durchschnittlich höher ist als die mittlere Lebensdauer der Gesamtbevölkerung sowie die der weltlichen Fürsten. Unter den bestimmenden Ursachen der geringeren Sterblichkeit der Kardinäle hat der Vf. eine neue aufzeigen können, die selektiver Natur ist.

ORFEO-TURNO ROTINI, *Der Krieg und die Fortschritte der chemischen Industrie.*

Vf. gibt eine Darstellung der Fortschritte, welche die chemische Industrie in Kriegszeiten während der letzten 150 Jahre gemacht hat.

ABSTRACTS

*Wireless Message of H. H. Pius XII.*

It is the text of the message broadcast by H. H. Pius XII on June 1<sup>st</sup> 1941 as a commemoration of the fiftieth anniversary of the « Rerum Novarum ».

AGOSTINO GEMELLI, *On the fiftieth Anniversary of the « Rerum Novarum ».*

It is a commemoration of the fiftieth anniversary of the celebrated encyclical.

AMINTORE FANFANI, « Rerum Novarum », *Voluntaryism and economical Naturalism.*

On occasion of the fiftieth anniversary of the « Rerum Novarum » the Author specifies which relation runs between the doctrine of the encyclical letter and voluntaryism and economical naturalism.

UMBERTO RICCI, *Apparent Exceptions to the theoretical Law of request.*

Such exceptions to the theoretical law of request have always been quoted. The Autor, making a distinction between theoretical and statistic law, affirms that the exceptions to the theoretical law are caused by a change of the circumstances in which works the theoretical law. Consequently the exceptions to the theoretical law are only apparent and the Author illustrates such exceptions.

CARLO CORTI, *European Economical Collaboration.*

It is A study of the necessary conditions in order to realize the economical collaboration among the European Nations.

FRANCO SAVORGNAN, *The Longevity of the Princes of the Church and the lay Princes.*

On the ground of his personal researches the Author shows the longevity of Cardinals is higher than the longevity both of the whole population and of the lay Princes. Among the causes of the lower mortality among the Princes of the Church the Author points out a new one of a selective nature.

ORFEO-TURNO ROTINI, *The War and the Progress of Chemical Industry.*

It is a study of the progress made by chemical industry in a war period during these last one hundred and fifty years.